# Letteratura cinese

## Prof.ssa Elisa Giunipero

***OBIETTIVO DEL CORSO E RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI***

Il corso fornisce un’introduzione alla letteratura cinese con particolare attenzione all’evoluzione storica e stilistica dei generi letterari nelle diverse epoche e allo sviluppo della narrativa cinese del Novecento.

Il corso si rivolge a:

1. studenti della laurea magistrale (LM38) di “Media Management” che studiano la lingua cinese come prosecuzione del triennio e che intendono approfondire la loro conoscenza del panorama letterario cinese (8 CFU);

2. studenti che frequentano un corso di laurea triennale o di laurea magistrale e che studiano la lingua cinese: questi studenti possono inserire l’esame in piano di studi da 12 CFU;

3. studenti dei curricula letterari che non conoscono la lingua cinese e che sono interessati ad un’introduzione generale alla tradizione letteraria cinese (12 CFU).

Al termine del corso gli studenti avranno le conoscenze e le categorie necessarie per orientarsi nel vasto panorama della produzione letteraria in lingua cinese. Agli studenti di lingua cinese vengono proposti brani e testi sia moderni sia contemporanei in originale.

Per gli studenti di lingue diverse dal cinese, il corso fornisce inoltre un’introduzione alla storia della Cina, al suo sistema di scrittura e ai fondamenti della cultura cinese classica e moderna.

Il corso è consigliato a coloro che si orientano all’insegnamento della lingua e cultura cinese nelle scuole superiori poiché fornisce strumenti e conoscenze necessari a tale scopo. Il corso permette di conseguire 12 dei 24 CFU di Letteratura cinese attualmente richiesti per l’abilitazione all’insegnamento.[[1]](#footnote-1)

***PROGRAMMA DEL CORSO***

Per tutte le tipologie di studenti:

– Lo sviluppo del concetto di letteratura cinese tradizionale.

– L’evoluzione dei generi letterari nella storia imperiale.

– La nascita della letteratura moderna in Cina.

– La letteratura cinese contemporanea: autori e testi.

Per gli studenti di lingua cinese (tipologia 1 e 2):

– Avvicinamento ai testi in lingua originale e alla traduzione del testo letterario.

Per gli studenti dei curricula letterari (tipologia 3):

– La scrittura cinese: origini e sviluppi.

***BIBLIOGRAFIA[[2]](#footnote-2)***

Per gli studenti di lingua cinese (tipologia 1, 8 CFU), si richiede lo studio dei seguenti manuali:

W. Idema - L. Haft, *Letteratura cinese*, Cafoscarina, Venezia 2011. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/idema-wilt-haft-lloyd/letteratura-cinese-9788885613881-224933.html)

N. Pesaro – M. Pirazzoli*, La narrativa cinese del Novecento. Autori, opere, correnti,* Carocci, Roma 2019. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/nicoletta-pesaro-melinda-pirazzoli/la-narrativa-cinese-del-novecento-autori-opere-correnti-9788843098255-679399.html)

Si richiede inoltre la lettura di due opere (o tre, ove indicato). Un’opera a scelta tra:

Cao Xueqin, *Il sogno della camera rossa*, Bur-Rizzoli, Milano 2008 o successive ristampe.

Li Bai*, L'uomo, il poeta*, a cura di P. De Laurentis, Ariele, Milano 2016.

Shi Nai'an, Luo Guanzhong*, In riva all'acqua*, Luni, Milano 2015.

Wu Cheng'en, *Lo scimmiotto*, Adelphi, Milano 2002 o successive ristampe.

E un’opera (o due ove indicato) a scelta tra:

Gao Xingjian, *La montagna dell’anima*, Rizzoli, Milano 2008.

Ge Fei, *Il nemico*, Neri Pozza, Milano 2001.

Lao She, *I due Ma, padre e figlio*, Mondadori, Milano 2021.

Lao She, *Il ragazzo del risciò*, Mondadori, Milano 2019.

Lu Xun, *Grida,* Sellerio*,* Palermo 2021 e *Esitazione,* Sellerio, Palermo 2022.

Mo Yan, *Le sei reincarnazioni di Ximen Nao*, Einaudi, Torino 2009.

Mo Yan, *Sorgo Rosso*, Einaudi, Torino 1997 o successive ristampe.

Wang Anyi, *La canzone dell’eterno rimpianto*, Einaudi, Torino, 2011.

Yu Hua, *Vivere!*, Feltrinelli, Milano 2012 e *Il settimo giorno*, Feltrinelli, Milano 2017.

Zhang Ailing, *Lussuria,* BUR, 2007e *La storia del giogo d’oro,* BUR, 2006.

Per gli studenti di lingua cinese (tipologia 2, 12 CFU), si richiede lo studio dei seguenti manuali:

W. Idema - L. Haft, *Letteratura cinese*, Cafoscarina, Venezia 2011. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/idema-wilt-haft-lloyd/letteratura-cinese-9788885613881-224933.html)

N. Pesaro – M. Pirazzoli*, La narrativa cinese del Novecento. Autori, opere, correnti,* Carocci, Roma 2019. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/nicoletta-pesaro-melinda-pirazzoli/la-narrativa-cinese-del-novecento-autori-opere-correnti-9788843098255-679399.html)

Si richiede inoltre la lettura di tre opere (o quattro, ove indicato).

Un’opera a scelta tra:

Cao Xueqin, *Il sogno della camera rossa*, Bur-Rizzoli, Milano 2008 o successive ristampe.

Li Bai*, L'uomo, il poeta*, a cura di P. De Laurentis, Ariele, Milano 2016.

Shi Nai'an, Luo Guanzhong*, In riva all'acqua*, Luni, Milano 2015.

Wu Cheng'en, *Lo scimmiotto*, Adelphi, Milano 2002 o successive ristampe.

E due opere (o tre ove indicato) a scelta tra:

Gao Xingjian, *La montagna dell’anima*, Rizzoli, Milano 2008.

Ge Fei, *Il nemico*, Neri Pozza, Milano 2001.

Lao She, *I due Ma, padre e figlio*, Mondadori, Milano 2021.

Lao She, *Il ragazzo del risciò*, Mondadori, Milano 2019.

Lu Xun, *Grida,* Sellerio*,* Palermo 2021 e *Esitazione,* Sellerio, Palermo 2022.

Mo Yan, *Le sei reincarnazioni di Ximen Nao*, Einaudi, Torino 2009.

Mo Yan, *Sorgo Rosso*, Einaudi, Torino 1997 o successive ristampe.

Wang Anyi, *La canzone dell’eterno rimpianto*, Einaudi, Torino, 2011.

Yu Hua, *Vivere!*, Feltrinelli, Milano 2012 e *Il settimo giorno*, Feltrinelli, Milano 2017.

Zhang Ailing, *Lussuria,* BUR, 2007e *La storia del giogo d’oro,* BUR, 2006.

Per gli studenti dei curricula letterari (tipologia 3), si richiede lo studio dei seguenti manuali:

W. Idema - L. Haft, *Letteratura cinese*, Cafoscarina, 2011. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/idema-wilt-haft-lloyd/letteratura-cinese-9788885613881-224933.html)

A. Lavagnino - S. Pozzi, *Cultura cinese,* Carocci, Roma, 2013 (o successive ristampe). [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/autori-vari/cultura-cinese-segno-scrittura-e-civilta-9788843070022-186345.html)

Si richiede inoltre la lettura di due opere (o tre, ove indicato). Un’opera a scelta tra:

Cao Xueqin, *Il sogno della camera rossa*, Bur-Rizzoli, Milano 2008 o successive ristampe.

Li Bai*, L'uomo, il poeta*, a cura di P. De Laurentis, Ariele, Milano 2016.

Shi Nai'an, Luo Guanzhong*, In riva all'acqua*, Luni, Milano 2015.

Wu Cheng'en, *Lo scimmiotto*, Adelphi, Milano 2002 o successive ristampe.

E un’opera (o due ove indicato) a scelta tra:

Gao Xingjian, *La montagna dell’anima*, Rizzoli, Milano 2008.

Ge Fei, *Il nemico*, Neri Pozza, Milano 2001.

Lao She, *I due Ma, padre e figlio*, Mondadori, Milano 2021.

Lao She, *Il ragazzo del risciò*, Mondadori, Milano 2019.

Lu Xun, *Grida,* Sellerio*,* Palermo 2021 e *Esitazione,* Sellerio, Palermo 2022.

Mo Yan, *Le sei reincarnazioni di Ximen Nao*, Einaudi, Torino 2009.

Mo Yan, *Sorgo Rosso*, Einaudi, Torino 1997 o successive ristampe.

Wang Anyi, *La canzone dell’eterno rimpianto*, Einaudi, Torino, 2011.

Yu Hua, *Vivere!*, Feltrinelli, Milano 2012 e *Il settimo giorno*, Feltrinelli, Milano 2017.

Zhang Ailing, *Lussuria,* BUR, 2007e *La storia del giogo d’oro,* BUR, 2006.

***DIDATTICA DEL CORSO***

Per gli studenti della tipologia 1 e 2, il corso ha carattere seminariale: gli studenti sono tenuti a studiare la bibliografia di cui sopra e a frequentare le attività seminariali di cui è responsabile la Prof.ssa Chiara Piccinini che indicherà, sulla propria pagina docente, date e orari dei laboratori. Sono previsti interventi e lezioni di studiosi e traduttori.

Per gli studenti della tipologia 3, il corso prevede la frequenza del primo semestre del corso di *Lingua e cultura cinese* della Prof.ssa Giunipero, per la necessaria introduzione agli elementi della cultura cinese e la frequenza delle attività seminariali di cui è responsabile la Prof.ssa Chiara Piccinini che indicherà, sulla propria pagina docente, date e orari dei laboratori. Sono previsti interventi e lezioni di studiosi e traduttori.

Tutti gli studenti verranno inoltre informati sulle iniziative dell’Istituto Confucio riguardanti le tematiche del corso: tali proposte, durante l’anno accademico, saranno a integrazione della didattica del corso.

***METODO E CRITERI DI VALUTAZIONE***

L’esame si svolge in forma orale. Solo per gli studenti della tipologia 3 è prevista una prova scritta intermedia (febbraio 2023). Gli studenti della tipologia 1 e 2, hanno la possibilità di sostenere una prova intermedia orale a febbraio 2023, volta a verificare lo studio del testo: W. IDEMA - L. HAFT, Letteratura cinese, Cafoscarina, 2011. Il resto del programma sarà oggetto di una prova orale finale da sostenere da maggio/giugno 2023 in poi.

La prova finale accerta la conoscenza dei temi trattati durante il corso e le capacità critiche dello studente, nonché le sue capacità di esposizione e argomentazione. L’acquisizione di una prospettiva critica e organica della materia, la conoscenza dei testi e la dimostrazione di padronanza del linguaggio specifico saranno valutati con voti di eccellenza.

La prova orale per gli studenti di lingua cinese (tipologia 1 e 2) si articola in tre parti: nella prima parte della prova verranno sottoposti allo studente quesiti generali sullo sviluppo della produzione letteraria dalle origini all’età contemporanea (25% del voto complessivo), nella seconda parte si discuteranno i testi a scelta (50% del voto complessivo), infine verrà chiesta una parte di traduzione dal cinese all’italiano del testo letterario in programma (25%). Per gli studenti della tipologia 3 la suddivisione della prova è la stessa, salvo la terza parte di traduzione, che verrà sostituita da una ulteriore domanda sulla parte generale.

***AVVERTENZE E PREREQUISITI***

È da considerarsi come prerequisito la conoscenza di base della geografia fisica e politica della Cina.

Gli studenti sono invitati ad iscriversi tempestivamente alla BB del corso per ricevere tutte le informazioni del caso.

Avvisi e comunicazioni relative al corso, agli esami e agli orari di ricevimento si potranno trovare sul sito internet dell’Università Cattolica, alla pagina delle docenti. Per ulteriori informazioni, gli studenti sono invitati a contattare la prof.ssa Piccinini, all’indirizzo e-mail chiara.piccinini@unicatt.it.

*Orario e luogo di ricevimento*

La Prof.ssa Elisa Giunipero riceve gli studenti presso l’Istituto Confucio (via Carducci 30), secondo l’orario pubblicato nell’aula virtuale della docente.

La Prof.ssa Chiara Piccinini riceve gli studenti presso il Dipartimento di Lingue (via Necchi 9), secondo l’orario pubblicato nell’aula virtuale della docente.

1. Si segnala che presso l’Università Cattolica del Sacro Cuore, sede di Brescia, è attivato un corso di Lingua e cultura cinese che permette di ottenere altri 12 CFU di Letteratura cinese, a completamento dei 24 CFU richiesti per l’abilitazione all’insegnamento. [↑](#footnote-ref-1)
2. I testi indicati nella bibliografia sono acquistabili presso le librerie di Ateneo; è possibile acquistarli anche presso altri rivenditori. [↑](#footnote-ref-2)